Noticias del SSE

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero**

Band (Jahr): **24 (1997)**

Heft 1

PDF erstellt am: **05.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Congreso de 1997 de los suizos en el extranjero

Arte suizo en todo el mundo

El tema del Congreso de este año que se llevará a cabo del 22 al 24 de agosto en Lugano, es la presencia cultural de Suiza en el exterior.

En todo el mundo hay artistas suizos que llaman la atención. Sus experiencias y sus obras son el tema principal del 75º Congreso de los suizos en el extranjero, a fin de presentar la enorme gama abarcada por su trabajo. Durante la sesión plenaria hablaremos sobre:

- Cultura e imagen de Suiza en el exterior
- Política cultural exterior de Suiza
- Artistas suizos en el exterior.

Los responsables de las organizaciones de fomento cultural públicas y privadas más importantes presentarán sus pautas y proyectos. Pero el Congreso será sobre todo un foro para que los artistas mismos compartan sus experiencias en el extranjero con el público. Por ello, el Congreso ofrecerá un ámbito donde se encontrarán artistas de todo el mundo y artistas suizos que residen en Suiza y en el extranjero.

Además, el programa acompañante, que incluirá conciertos, exposiciones, la ponencia de un consejero federal, un banquete y una excursión dominical, convertirá el Congreso en acontecimiento inolvidable que Ud. no debe perderse. Y como si esto fuera poco, tendrá lugar en el Ticino con sus atributos inigualables...

Para participar basta con que llene el cupón y nos lo envíe lo antes posible.

No hay excursión posterior

Aunque el viaje posterior al Congreso ya se ha vuelto tradición, nos vemos obligados a tachar estos 3 días del programa. Sentimos mucho que nuestro presupuesto que sigue mermando, nos obligue a implementar medidas tan poco populares y agradecemos su comprensión.

RL ■

Campamentos de verano en 1997

El Secretariado de los Suizos del Extranjero ofrece campamentos de verano polideportivos de julio 13 al 26 y de julio 27 a agosto 9 para jóvenes suizos en el extranjero que tengan entre 15 y 25 años de edad. Y para los niños suizos en el exterior que tengan entre 7 y 15 años de edad, la Fundación para los Niños Suizos en el Extranjero organiza campamentos de verano de 2 semanas en julio y agosto de 1997. Para obtener detalles e inscribirse, escríbale a:
Auslandschweizer-Sekretariat, Alpenstrasse 26, CH-3000 Bern 16

75º Congreso de los Suizos del Extranjero, en Lugano, del 22 al 24 de agosto de 1997

Inscripción (por favor con letra clara) **hasta el 10 de julio de 1997**

Participante Sr., Sra., Prof./a, Dr., Dra.:

Apellido y Nombre: _____

Dirección: _____

Nº postal y lugar: _____

País: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

Apellido y Nombre de la persona acompañante: Sr., Sra.

_____

Dirección de contacto en Suiza: _____

_____

_____

Válida a partir del: _____

❑ Soy menor de 25 años y, por ello, obtengo un descuento del 50% sobre todos los eventos.
❑ Es la primera vez que atiendo al Congreso.

Llego en ❑ automóvil ❑ Tren

Alojamiento en Lugano (marque con una cruz la categoria deseada)

Día de llegada: _____ Día de partida: _____ Número de noches: _____

	*****	****	***	**/*
Habitación simple	❑ CHF 280.–/300.–	❑ CHF 190.–/220.–	❑ CHF 130.–/160.–	❑ CHF 95.–/120.–
Habitación doble	❑ CHF 390.–	❑ CHF 270.–	❑ CHF 200.–	❑ CHF 150.–

Los precios son por noche y por persona, incluyendo desayuno, propinas, impuestos y el IVA. Todas las inscripciones se consideran según el orden en que lleguen. Las reservaciones que lleguen después del **10 de julio de 1997** ya no podrán ser garantizadas. El Centro de Congresos de Lugano le confirmará su reservación. ***Las anulaciones deberán ser enviadas por escrito hasta el 8 de agosto de 1997, de lo contrario, nos veremos obligados a cobrarle todos los costos por concepto de hotel y de participación.***

Deseo participar en las siguientes actividades (por favor apunte el número de los participantes):

Los precios incluyen el IVA pero no las bebidas	*hasta el 31.5.1997*	*a partir del 1.6.1997*
____ **Tarjeta para todo el Congreso**	**CHF 220.–**	**CHF 260.–**
o		
____ Tarjeta básica obligatoria	CHF 40.–	CHF 50.–
____ Apertura oficial, 22 de agosto	CHF –.–	CHF –.–
____ Noche cultural, 22 de agosto	CHF 30.–	CHF 40.–
____ Sesión plenaria, 23 de agosto	CHF 20.–	CHF 30.–
____ Almuerzo, 23 de agosto	CHF 40.–	CHF 50.–
____ Banquete y entretenimiento, 23 de agosto	CHF 70.–	CHF 80.–
____ Excursión y almuerzo, 24 de agosto	CHF 70.–	CHF 80.–

Pago con:
❑ Visa ❑ Mastercard
Nº ____ ____ ____ ____
Caduca: mes ____ año ____

Fecha: _____ Firma: _____

Por favor enviar el formulario debidamente llenado a la siguiente dirección lo antes posible, pero a más tardar hasta el 10 de julio de 1997: Auslandschweizer-Sekretariat, Kongress-Organisation, Postfach, CH-3000 Bern 16, Tel. +41 (0) 31 351 61 00, Fax: +41 (0) 31 351 61 50. ¡Gracias!